

**Comptage des migrations de montaison sur les passes à poissons
d'Iffezheim et de Gamsheim du 1er janvier au 2 juillet 2009**

**Fischzählung an den Fischpässen Iffezheim und Gamsheim
vom 1. Januar bis 2. Juli 2009**

Réalisation
Realisierung : 

Sous contrôle
Unter Kontrolle :



2009	
Iffezheim	Gamsheim

Grands Migrateurs

	Iffezheim	Gamsheim	Langdistanzwanderer
Anguille (a)	6 462	10 199	Aal (a)
Grande Alose	0	2	Maifisch
Lamproie marine	225	96	Meerneunauge
Saumon	28	32	Lachs
Truite de mer	23	22	Meerforelle

Espèces de rivière

	Iffezheim	Gamsheim	Kurz- und Mitteldistanzwanderer
Ablette	54	17	Ukelei
Amour blanc	0	0	Graskarpfen
Aspe	1 465	1 111	Rapfen
Barbeau	1 292	1 568	Barbe
Brème bordelière	0	0	Güster
Brème commune	2 418	3 179	Brachse
Brème du Danube	0	0	Zobel
Brème petite taille (b)	68	444	Brachse (klein) (b)
Brochet	0	3	Hecht
Carassin	2	0	Karausche
Carpe commune	14	1	Karpfen
Chabot	0	0	Groppe
Chevesne	89	164	Döbel
Corégone	0	0	Coregone
Gardon	25	79	Rotauge
Goujon	0	0	Gründling
Hotu	410	868	Nase
Ombre	0	2	Äsche
Perche	0	1	Barsch
Rotengle	0	0	Rotfeder
Salmonidé petite taille (c)	3	2	Salmenartige (klein) (c)
Sandre	0	0	Zander
Silure	12	6	Wels
Tanche	2	4	Schleie
Truite arc-en-ciel	0	0	Regenbogenforelle
Truite commune	10	17	Bachforelle
Vandoise	1	0	Hasel
Total	12 603	17 817	Gesamt

(a) A Iffezheim, les effectifs d'anguilles ne sont pas représentatifs des passages réels. Des observations directes ont démontré que les migrations sont bien plus nombreuses que ce qui est comptabilisé. Un by-pass permet à cette espèce de contourner la zone de comptage.

Auf Iffezheim sind die Zählangaben zum Aal nicht repräsentativ für den Aalaufstieg am Fischpass. Direktbeobachtungen beim Aal haben gezeigt, dass die tatsächliche Aufstiegszahlen um ein Vielfaches höher liegen. Ein Bypaß erlaubt dieser Fischart, die Zählungszone zu umgehen.

(b) A la vidéo : les brèmes de taille inférieure à 30 cm peuvent être de trois espèces différentes (brème commune, brème bordelière, brème du Danube) d'où leur classement à part.

Mit der Videobeobachtung können Brachsenartige kleiner etwa 30 cm Länge nicht eindeutig nach Arten (Brachse, Zobel, Zope) differenziert werden.

(c) A la vidéo : les salmonidés de taille inférieure à 25 cm peuvent être des smolts des deux espèces de salmonidés migrateurs ou de petites truites communes.

Mit der Videobeobachtung sind Smolts mit einer Länge kleiner als 25 cm nicht von anderen Salmonidenarten zu unterscheiden.